Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

Skater Hockey / Inline Hockey

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga / Ligue/Lega
CLUB 1	Rossemaison II	1L
CLUB 2	Bienne Seelanders	LNA

Lieu/ Ort / Location/Luogo	Rossmaison	Date / Datum / Date / Data	06.06.2010
Start/Beginn / Début/Inizio	20:00	End/Ende / Fin/Fine	21:50
		Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	SC206

Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato		Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	X
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators/Zuschauer / Spectateurs/Spettatori	56

	No Card/Liz. / No Lic./Tess	Surname / Name / Nom / Cognome, Vorename/Vorname / Prénom / Nome	Signature/Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	208093	JACQUEMAI Tiffany	
Official scorer / Marqueur	208096	MONNERAT Aurore	
Referee 1 / Arbitre 1	20762	WILLEMIN Gabriel	
Referee 2 / Arbitre 2	4036	HOULMANN Baptiste	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel Tiers/Tempo	0	4
2 Time/Drittel Tiers/Tempo	0	4
3 Time/Drittel Tiers/Tempo	0	7
Overtime/Verl. Prol./Sup.	0	0
Penalty/ Rigori	0	0

FINAL

CLUB 1	CLUB 2
0	15

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: **Bienne Seelanders**

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Rossemaison II

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome, Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
19	©	MUSTER Jérémy				96289
45	A	CHARIATTE Grégoire				96302
33	G	CANZANELLA Milowan			X	209155
20	G	LANTERNA Lorenzo	X	X		208001
44		KOULMEY Grégory				2257
99		RUIZ Laurent				99044
76		SCHAFFNER Yoann				95157
17		ZBINDEN Jonathan				201100
75		CUTTAT Bastien				96303
16		JOLIAT Didier				209119
13		COSTA Mikael				98401
9		BENNOUR Salomon				206168
24		PERRIN Jérôme				98410
55		CHRISTEN Julien				97378

COACH — Surname/Name Nom/Cognome, Forename/Vorname Prénom/Nome: BIETRY Daniel — Signature — 10166

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T

TOTAL: 0

TIME OUT: X X

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
04:09	55	2	06:09	H
13:40	99	2	15:40	G1
15:32	75	2	17:32	G1
23:23	24	2	25:23	B1
42:54	9	2	44:54	H
45:46	44	5	50:46	F
45:46	44	20	60:00	O

TOTAL: 35 min

2 Bienne Seelanders

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome, Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
28	©	MONBARON Vincent				96196
7	A	GIGON Mathieu				96265
30	G	GAUTIER Lionel	X	X	X	94114
31	G	FRIEDLI Raphaël				203186
19		BAUMGARTNER Sandro				2274
90		EISENRING Fabrice				205217
9		ESTOPPEY Cyril				99219
79		FROIDEVAUX Gaël				30722
33		GOZEL Gaëtan				204453
12		GURTNER Nicolas				202477
21		GURTNER Sébastien				201554
62		KOLLROS Léonard				204284
61		TUFFET Timothé				207251
4		VASILE Joël				98277
26		ZIEGLER Yannick				99147

COACH — Surname/Name Nom/Cognome, Forename/Vorname Prénom/Nome: PAICHOT Laurent — Signature — 5032

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T
03:40	28	26	1
08:49	61	62	2
15:55	61	9	3
18:48	28	7	4
20:06	61	62	5
20:12	21	9	6
22:11	12		7
22:32	79	90	8
40:12	61		9
42:18	7		10
45:01	61	21	11
51:07	7	26	12
52:57	9	61	13
54:27	7		14
57:40	4	26	15

TOTAL: 15

TIME OUT: X

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
14:14	9	2	16:14	D
17:45	12	2	19:45	H
25:23	79	2	27:23	E
38:42	9	2	40:42	K1

TOTAL: 8 min